



**150 JAHRE
INTERNATIONALE
FERNMELDEUNION (ITU)**

19. Mai 2015

In diesem Jahr wird das 150. Gründungsjahr der Internationalen Fernmeldeunion gefeiert, der internationalen Organisation, die die Zusammenarbeit der Mitgliedsstaaten zur Verbesserung der Nutzung der Telekommunikation fördert, den Ländern der Dritten Welt technische Unterstützung bietet und die Harmonisierung der nationalen Politiken begünstigt. 1865 in Paris mit der Bezeichnung »International Telegraph Union« gegründet, trägt sie die aktuelle Bezeichnung seit 1932. Seit 1947 ist sie eine der Sonderorganisationen der Vereinten Nationen mit Sitz in Genf. Die institutionelle Struktur der ITU ist charakterisiert durch drei Zuständigkeitsbereiche: Funkdienst, Standardisierung der Fernmeldedienste und die Entwicklung der Telekommunikation. Das Amt für Philatelie und Numismatik hat aus diesem Anlass einen Postwert zu 2,15 Euro im Zehnerbogen ausgegeben. Der Postwert zeigt einen Ausschnitt aus der »Erschaffung Adams«, die berühmte Berührung des Zeigefingers Gottes, der den Menschen zum Leben erweckt. Von Michelangelo gemalt, gehört die »Erschaffung Adams« zu den Fresken im Gewölbe der Sixtinischen Kapelle. Die Digitalisierung und die modernen Telekommunikationssysteme machen das Kunstwerk und jeden Inhalt, den sie übermitteln, sofort weltweit nutzbar und rücken die Grenzen in der Tat einander näher. Papst Franziskus hat dazu bemerkt: »Die Kommunikation ist letztlich mehr eine menschliche als eine technische Errungenschaft«. »Wer kommuniziert, macht sich zum Nächsten«; der Christ, der sich wie im Gleichnis vom barmherzigen Samariter dem Nächsten nähert, bezieht den Anderen die eigene Barmherzigkeit und sein Mitleid. Somit bieten die Kommunikation und die damit verbundenen Technologien der Menschheit mehr Möglichkeiten der Begegnung und der Solidarität; und weil dies gut ist, können sie nichts anderes als Gaben Gottes sein.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anzahl der Postwerte: 1
Nennwert: € 2,15
Format: 52,86 x 35 mm
Zählung: 13,62 x 13,71
Exemplare pro Bogen: 10
Bogenformat: 136 x 205 mm
Druck: offset
Druckerei: Printex (Malta)
Satzpreis: Euro 2,15
Max. Auflage: 70.000



**150° ANIVERSARIO DE LA
FUNDACIÓN DE LA UNIÓN INTERNACIONAL
DE TELECOMUNICACIONES (UIT)**

19 de mayo 2015

Se celebran este año los 150 años de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT), organización internacional que promueve la cooperación entre los estados miembro con el fin de mejorar el uso de las telecomunicaciones, ofrece asistencia técnica a los países en vía de desarrollo y favorece la armonización de las políticas nacionales. Fundada en 1865 en París con el nombre de «International Telegraph Union» adoptó la actual denominación en 1932. Desde el 1947 es una de las agencias especializadas de las Naciones Unidas con sede en Ginebra. La disposición institucional de la UIT está caracterizada por tres sectores de competencia: radiocomunicaciones, estandarización de las telecomunicaciones y desarrollo de las telecomunicaciones. La Oficina Filatélica y Numismática ha realizado para la ocasión un sello de 2,15 euros en folio de 10 valores. La imagen reproduce un particular de la «creación de Adán», el célebre toque del dedo índice de Dios que da vida al hombre, realizada por Miguel Ángel y que forma parte de los frescos de la bóveda de la Capilla Sixtina. La digitalización y los modernos sistemas de telecomunicación hacen la obra de arte y cualquier contenido en ellas orientado inmediatamente disponible en cualquier parte del mundo, acercando así, los confines. El Papa Bergoglio, a tal propósito, hace poco tiempo observaba: «la comunicación es una conquista humana, más que tecnológica». «Quien comunica, se hace cercano», pero el cristiano que se acerca, como en la parábola del buen samaritano, muestra siempre a los otros la propia misericordia y la compasión. En este sentido, cuando la comunicación y las tecnologías a ellas ligadas ofrecen a la humanidad mayores posibilidades de encuentro y de solidaridad, esto es una cosa buena y, por lo tanto, no pueden ser sino un don de Dios.

FICHA TÉCNICA

Numero de valores: 1
Valor facial: € 2,15
Formato: 52,86 x 35 mm
Dentellado: 13,62 x 13,71
Folio de: 10 sellos
Dimensiones del folio: 136 x 205 mm
Tipo de Estampa: offset
Imprenta: Printex (Malta)
Precio de la serie: Euro 2,15
Tirada max.: 70.000



**UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
GOVERNATORATO
CITTÀ DEL VATICANO
www.vaticanstate.va**

BF 08 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va



19 MAGGIO 2015

**150° ANNIVERSARIO DELLA
FONDAZIONE DELL'UNIONE
INTERNAZIONALE DELLE
TELECOMUNICAZIONI (UIT)**



**150° ANNIVERSARIO DELLA FONDAZIONE
DELL'UNIONE INTERNAZIONALE DELLE
TELECOMUNICAZIONI (UIT)**

19 maggio 2015

Si celebrano quest'anno i 150 anni dell'Unione Internazionale delle Telecomunicazioni (UIT), organizzazione internazionale che promuove la cooperazione tra gli stati membri al fine di migliorare l'utilizzo delle telecomunicazioni, offre assistenza tecnica ai paesi in via di sviluppo e favorisce l'armonizzazione delle politiche nazionali. Fondata nel 1865 a Parigi con il nome di «International Telegraph Union» adotta l'attuale denominazione nel 1932. Dal 1947 è una delle agenzie specializzate delle Nazioni Unite con sede a Ginevra. L'assetto istituzionale dell'UIT è caratterizzato da tre settori di competenza: radiocomunicazioni, standardizzazione delle telecomunicazioni e sviluppo delle telecomunicazioni. L'Ufficio Filatelico e Numismatico ha realizzato per l'occasione un francobollo da 2,15 euro in foglio da 10 valori. L'immagine riproduce un particolare della «creazione di Adamo», il celebre tocco del dito indice di Dio che da vita all'uomo, realizzata da Michelangelo e facente parte degli affreschi della volta della Cappella Sistina. La digitalizzazione e i moderni sistemi di telecomunicazione rendono l'opera d'arte e qualsiasi contenuto ad esse veicolato immediatamente fruibile in ogni parte del mondo, avvicinandone, di fatto, i confini. Papa Bergoglio, a tale proposito, poco tempo fa osservava: «la comunicazione è una conquista, più che tecnologica, umana». «Chi comunica, si fa prossimo», ma il cristiano che si avvicina, come nella parabola del buon samaritano, mostra sempre agli altri la propria misericordia e la compassione. In tal senso quindi quando la comunicazione e le tecnologie ad esse legata offrono all'umanità maggiori possibilità di incontro e di solidarietà questa è una cosa buona, e quindi non possono essere che un dono di Dio.

SCHEDA TECNICA

Numero valori: 1
 Valore facciale: € 2,15
 Formato: 52,86 x 35 mm
 Dentellatura: 13,62 x 13,71
 Foglio da: 10 francobolli
 Dimensioni del foglio: 136 x 205 mm
 Tipo di Stampa: offset
 Stamperia: Printex (Malta)
 Prezzo della serie: Euro 2,15
 Tiratura max.: 70.000



**150° ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION
DE L'UNION INTERNATIONALE DES
TÉLÉCOMMUNICATIONS (UIT)**

19 mai 2015

On célèbre cette année les 150 ans de l'Union internationale des télécommunications (UIT), organisation internationale en faveur de la coopération entre les États membres, pour l'amélioration de l'utilisation des télécommunications, qui offre une assistance technique aux pays en voie de développement et favorise l'harmonisation des politiques nationales. Fondée en 1865 à Paris sous le nom d'«International Telegraph Union», elle prend sa dénomination actuelle en 1932. À partir de 1947, elle devient une des agences spécialisées des Nations Unies avec son siège à Genève. La structure institutionnelle de l'UIT est divisée en trois secteurs de compétences: radiocommunication, standardisation des télécommunications et développement des télécommunications. Le Bureau philatélique et numismatique a réalisé pour l'occasion un timbre de 2,15 € en feuillet de 10 valeurs. L'image reproduit un détail de la «création d'Adam», avec le célèbre toucher du doigt de Dieu qui donne vie à l'homme, réalisée par Michel-Ange et faisant partie des fresques de la voûte de la Chapelle Sixtine. La numérisation et les systèmes modernes de télécommunications rendent l'œuvre d'art et tout contenu qui lui est lié immédiatement accessible dans le monde entier, rapprochant ainsi les frontières. À ce sujet, le Pape François faisait remarquer il y a quelques temps que «la communication est une conquête, plus que technologique, humaine». «Qui communique, se rend proche», mais le chrétien qui s'approche, comme dans la parabole du Bon Samaritain, montre toujours aux autres sa miséricorde et sa compassion. Ainsi, quand la communication et les technologies qui lui sont liées offre à l'humanité de plus grandes possibilités de rencontre et de solidarité, cela est bon et ne peut donc qu'être un don de Dieu.

FICHE TECHNIQUE

Nombre de valeurs: 1
 Valeur facial: € 2,15
 Format: 52,86 x 35 mm
 Dentelure: 13,62 x 13,71
 Feuille de: 10 timbres
 Dimensions de la feuille: 136 x 205 mm
 Type d'impression: offset
 Imprimerie: Printex (Malta)
 Prix de la série: Euro 2,15
 Tirage max.: 70.000



**150th ANNIVERSARY
OF THE INTERNATIONAL
TELECOMMUNICATION UNION (ITU)**

19 May 2015

This year marks the 150th anniversary of the creation of the International Telecommunication Union (ITU), the worldwide organization which promotes cooperation among member states to better use telecommunications, offer technical assistance to developing countries, and favor the harmonization of national policies. Founded in 1865 in Paris as the "International Telegraph Union", it adopted the current name in 1932. Since 1947 it has been one of the specialized UN agencies with headquarters in Geneva. The institutional profile of the ITU is comprised of three sectors of competence: radiocommunication, telecommunication standardization, and telecommunication development. To mark this anniversary the Philatelic and Numismatic Office has produced a 2.15 euro postage stamp sheet of ten values. The stamps feature a detail of the "Creation of Adam", the celebrated image of the finger of God reaching out to give life to man, painted by Michelangelo in his frescoes of the Sistine Chapel ceiling. Digital and modern telecommunications technologies make it possible for this work of art and other content to be immediately accessible in every part of the world, bridging distances. Pope Francis recently observed that "communication is ultimately a human rather than technological achievement". "Those who communicate, in effect, become neighbours", but the Christian who draws closer to others, as in the parable of the Good Samaritan, always shows mercy and compassion. In this sense, when communication and new technologies offer humanity greater possibilities for encounter and solidarity, this is something truly good and a gift from God.

TECHNICAL DATA

Number of values: 1
 Face value: € 2.15
 Format: 52.86 x 35
 Perforation: 13.62 x 13.71
 Sheet of: 10 stamps
 Sheet size: 136 x 205 mm
 Printing process: offset
 Printer: Printex (Malta)
 Price of the set: Euro 2.15
 Max. total printing: 70,000